

Donation Form 捐款表格

Official use only

Form received:

Remarks:

Engineers Without Borders (Hong Kong) is an independent and non-profit making humanitarian organization dedicated to the provision of professional assistance by engineers and professionals of the built environment such as architects, surveyors, builders, information technology, as well as other personnel of technical competence, in humanitarian work. We strive to improve the quality, efficiency and effectiveness in the deployment of resources when assisting disaster-stricken and impoverished communities. We also aim to enhance the capacity of Hong Kong's practising and young professionals in responding to the needs of these communities.

「無國界工程師」是一個獨立及非牟利的人道組織，由工程師及相關建築專業人士組成，當中包括建築師、測量師、建造師、資訊科技及其他技術的專業人士。我們利用專業知識，協助受災及貧困地區配置資源，提升資源質素、效率及效能。同時，我們希望喚起香港各界現職及青年專業人士的關注，向有需要協助的社群伸出援手。

DONATION PROCEDURE 捐款手續

Please donate to Engineers Without Borders (Hong Kong) by the following methods:

請以下列方式捐助無國界工程師：

1. Crossed Cheque : Send a Crossed Cheque Payable to "Engineers Without Borders (Hong Kong) Limited" together with the donation form by post to "Engineers Without Borders", Unit B 13/F Prat Commercial Building, 17-19 Prat Avenue Tsim Sha Tsui, Kowloon Hong Kong

1. 郵寄支票：支票抬頭請寫「無國界工程師（香港）有限公司」，請將劃線支票及捐款表格一併寄回 香港九龍尖沙咀寶勒巷17-19號寶勒商業大廈13樓B室「無國界工程師」收

2. Bank Transfer : Please make a direct deposit into the following HSBC account: 652-516097-838

To get a donation receipt, please fax the original bank receipt together with the donation form to (852) 3743 5737.

2. 銀行入數：將善款直接存入銀行賬戶：匯豐銀行 652-516097-838 存款後，請將銀行收據及捐款表格傳真到 (852) 3743 5737，我們會將收據郵寄給您。

本會為香港稅務條例第88條認可之慈善機構 We are an approved charitable institution under S.88 of the Island Revenue Ordinance

A. DONOR'S INFORMATION 捐款人資料

Surname 英文姓氏	<input type="text"/>	First Name 英文名字	<input type="text"/>	Chinese Name 中文姓名	<input type="text"/>
Prefix 稱謂: Mr. / Mrs. / Ms. / Miss / Dr. / Professor / Sir / Ir	<input type="text"/>	Gender 性別	<input type="text"/>		
Telephone No. 電話號碼	Mobile 手提: <input type="text"/>	Office 辦公室: <input type="text"/>	E-mail address (1) 電子郵箱 (1)	<input type="text"/>	
	Home 住宅: <input type="text"/>		E-mail address (2) 電子郵箱 (2)	<input type="text"/>	
Mail address 郵寄地址:	<input type="text"/>				

B. DONATION 捐款

I would like to support the work of Engineers Without Borders (Hong Kong) by making a: 本人樂意捐助無國界工程師的工作，並作:	Single donation 一次性捐款	Donation Amount 捐款額: (please select 請選擇)			
		HK\$10,000	<input type="text"/>	HK\$800	<input type="text"/>
		HK\$5,000	<input type="text"/>	HK\$500	<input type="text"/>
		HK\$2,500	<input type="text"/>	HK\$250	<input type="text"/>
		HK\$1,000	<input type="text"/>	HK\$100	<input type="text"/>
		Any amount will help, please specify 任何數額均可，請註明: (HK\$)			
Cheque No. 支票號碼:	<input type="text"/>				

All donations will be used to achieve the missions of Engineers Without Borders (Hong Kong), including necessary administrative expenses.
所有捐款將被用於達到無國界工程師(香港)的使命，同時亦包括相關的行政支出。

Note: If you want to apply for membership of the "Engineers Without Borders (Hong Kong)", please fill-in the Membership Application Form separately, and then send the completed form to the Engineers Without Borders (Hong Kong) via e-mail, fax or Post. Thank you!

注意：

如果你想申請加入「無國界工程師（香港）」成為會員，另請填寫無國界工程師會員申請表格，然後將填妥的表格電郵、傳真或郵寄至無國界工程師。謝謝！